

Electrical Angels MSC Sdn Bhd lwn Proton Edar Sdn Bhd

A

MAHKAMAH TINGGI (KUALA LUMPUR) — SAMAN PEMULA NO
24NCVC-500-02 TAHUN 2012
ROSLAN BAKAR PK
18 APRIL 2016

B

Prosedur Sivil — Penghinaan mahkamah — Perintah pengkomitan — Mahkamah membenarkan permohonan perintah pengkomitan oleh plaintif — Defendan memohon untuk mengeneipikan perintah pengkomitan — Sama ada Mahkamah Tinggi berbidang kuasa untuk mendengar permohonan perintah pengkomitan — Sama ada plaintif mematuhi peruntukan A 52 k 3(2) Kaedah-kaedah Mahkamah 2012 — Sama ada terdapat kelewatan dalam pemfailan permohonan perintah pengkomitan — Sama ada terdapat bukti bahawa berlakunya ketidakpatuhan kepada perintah Mahkamah Rayuan — Sama ada plaintif berjaya membuktikan kes prima facie terhadap pengarah-pengarah defendan dalam permohonan perintah pengkomitan

C

D

Plaintif dan defendan telah memasuki perjanjian 'Live Marketing' ('perjanjian') di mana melalui perjanjian ini, plaintif dilantik untuk mempromosi secara atas talian produk kereta syarikat defendan dan sebagai balasan, plaintif akan diberikan komisyen. Defendan telah gagal membayar komisyen seperti yang termaktub di dalam perjanjian. Defendan memaklumkan bahawa plaintif boleh mendapatkan rekod jualan kereta Proton bagi tahun 2006–2009 namun defendan gagal membekalkannya kepada plaintif. Akibatnya, plaintif telah memulakan prosiding timbang tara dan seterusnya memfailkan saman pemula bagi memohon supaya defendan diperintahkan untuk mengemukakan rekod jualan kereta Proton dari tahun 2006–2009 dan juga dokumen-dokumen berkaitan yang lengkap dengan nama pelanggan, alamat emel pelanggan dan nombor telefon pelanggan. Permohonan tersebut telah ditolak oleh Mahkamah Tinggi pada 11 Mei 2012, namun melalui rayuan pada 11 Oktober 2012, Mahkamah Rayuan telah membenarkan permohonan plaintif. Seterusnya atas permohonan plaintif, pada 25 September 2014, Mahkamah Rayuan telah membenarkan notis usul plaintiff agar mahkamah menetapkan suatu tempoh masa bagi defendan mematuhi perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 dan jika gagal, defendan boleh dikenakan proses pelaksanaan termasuk pengkomitan. Defendan telah mengemukakan data-data dan rekod jualan kepada plaintif namun plaintif mendakwa bahawa data-data dan rekod tersebut tidak lengkap. Lanjutan itu, plaintif memfailkan permohonan ex parte bagi perintah pengkomitan ke atas defendan yang kemudiannya telah dibenarkan oleh mahkamah. Oleh itu, defendan memfailkan permohonan ini bagi mengeneipikan perintah ex parte tersebut. Isu utama untuk ditentukan adalah

E

F

G

H

I

- A sama ada plaintif telah berjaya membuktikan suatu kes *prima facie* terhadap pengarah-pengarah defendan dalam permohonan *ex parte* tersebut. Mahkamah dalam membuat dapatan mengenai isu ini telah menganalisa mengenai isu-isu: (a) sama ada Mahkamah Tinggi mempunyai bidang kuasa untuk mendengar permohonan *ex parte* tersebut; (b) sama ada plaintif telah
- B mematuhi peruntukan A 52 k 3(2) Kaedah-kaedah Mahkamah 2012 ('KKM'); (c) sama ada terdapat kelewatan dalam membuat permohonan *ex parte* tersebut; dan (d) sama ada terdapat bukti bahawa berlakunya ketidakpatuhan kepada perintah Mahkamah Rayuan.
- C **Diputuskan**, membenarkan permohonan defendan dan mengeneipkan perintah *ex parte* kebenaran untuk pengkomitan pengarah-pengarah defendan:
- D (1) Adalah suatu prinsip undang-undang yang tersohor bahawa beban bukti pihak yang mendakwa dalam kes perbuatan penghinaan adalah melepasi tahap keraguan munasabah kerana ianya melibatkan kebebasan seseorang manusia dan memerlukan pematuhan prosedur yang ketat (lihat perenggan 24).
- E (2) Mahkamah mempunyai bidang kuasa untuk mendengar permohonan *ex parte* tersebut. Berkenaan dengan A 52 k 3(2) KKM, mahkamah mendapati kedua-dua perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 dan 25 September 2014 adalah jelas dan tidak berlaku apa-apa salah faham plaintif terhadap skop, maksud sebenar dan makna perintah-perintah tersebut. Selain itu, kedua-dua perintah tersebut dan saman pemula juga telah diserahkan secara kediri kepada
- F pengarah-pengarah defendan. Seterusnya, tiada keperluan untuk plaintif memasukkan notis indorsmen keseksaan kepada perintah Mahkamah Tinggi bertarikh 11 Mei 2012 memandangkan notis tersebut telah pun termaktub di dalam perintah Mahkamah Rayuan bertarikh
- G 25 September 2014. Atas alasan-alasan yang dinyatakan, mahkamah membuat keputusan bahawa plaintif telah mematuhi peruntukan A 52 k 3(2) KKM (lihat perenggan 27–30).
- H (3) Mahkamah mendapati, bermula dari tarikh rayuan dibenarkan oleh Mahkamah Rayuan pada 25 September 2014 hingga permohonan *ex parte* tersebut dibenarkan pada 5 November 2015, banyak tindakan telah diambil oleh plaintif selaras dengan tujuan pemfailan saman pemula plaintif. Oleh itu, tiada kelewatan berlaku dalam membuat permohonan *ex parte* berkenaan (lihat perenggan 30–31).
- I (4) Mahkamah berpuas hati bahawa defendan telah berusaha bagi mematuhi perintah Mahkamah Rayuan dalam mengemukakan data dan rekod berkaitan, namun disebabkan oleh jumlah data dan rekod pelanggan yang begitu besar ianya tidak dikendalikan dengan sempurna semasa transaksi jual beli dan menyebabkan butir-butirnya tidak lengkap untuk

nama dan nombor telefon pelanggan. Namun, sebagai suatu entiti perniagaan yang besar dan terkenal di Malaysia, adalah sukar untuk dipercayai defendan tiada langsung alamat emel pelanggan dalam data dan rekod defendan. Namun, mahkamah percaya defendan boleh mengemuka data-data emel tersebut di masa yang terdekat. Atas alasan-alasan tersebut, mahkamah memutuskan bahawa defendan masih dalam proses mematuhi perintah Mahkamah Rayuan itu sepenuhnya dan tidak melakukan perbuatan menghina setakat ini. Oleh itu, plaintif telah gagal membuktikan kes prima facie terhadap defendan semasa membuat permohonan ex parte tersebut (lihat perenggan 33 & 35–40).

[English summary]

The plaintiff and the defendant entered into a 'Live Marketing' agreement ('the agreement') whereby the plaintiff was appointed to promote, via the telephone, the defendant company's car and as a consideration, the plaintiff would be given a commission. The defendant failed to pay the commissioned as enshrined in the agreement. The defendant informed the plaintiff that it could provide the records for car sale for the years of 2006 and 2009 but the defendant failed to provide to to the plaintiff. Consequently, the plaintiff commenced arbitration proceedings and subsequently filed originating summons, seeking for the defendant to adduce the records for Proton car sale from 2006–2009 and the relevant documents complete with the customer's names, e-mails and telephone number. The application was dismissed by the High Court on 11 May 2012 but after an appeal on 11 October 2012, the court allowed the plaintiff's application. Following that, based on the plaintiff's application, on 25 September 2014, the Court of Appeal allowed the plaintiff's notice of motion for the court to fix a period of time for the defendant to comply with the Court of Appeal's order dated 10 October 2012 and in the event it fails, the defendant could be subjected to an execution process, including committal. The defendant provided the data and record sales for the plaintiff but the plaintiff averred that the data and the records were incomplete. Subsequently, the plaintiff filed an ex parte application for committal proceedings against the defendant which was allowed by the court. Hence, the defendant filed this application to set aside the said ex parte order. The main issue to be determined was whether the plaintiff had successfully proved a prima facie case against the defendant's directors in the said ex parte application. The court, in making a finding on this issue, analysed the issues of: (a) whether the High Court had the jurisdiction to hear the ex parte application; (b) whether the plaintiff had complied with O 52 r 3(2) of the Rules of Court 2012 ('the ROC'); (c) whether there was a delay in making the said ex parte application; and (d) whether there was proof that there was non-compliance of the Court of Appeal order.

Held, allowing the defendant's application and setting aside ex parte and committal order against the defendant:

- A (1) It is trite that the burden of proof of who was alleging an act of contempt is beyond reasonable doubt because it involves the freedom of a person and requires the compliance of a strict procedure (see para 24).
- B (2) The court has the jurisdiction to hear the said *ex parte* application. In relation to O 52 r 3(2) of the ROC, the court found that both Court of Appeal orders dated 10 October 2012 and 25 September 2014 were clear and there was no misunderstanding by the plaintiff against the scope, real meaning and definition of the said orders. Aside from that, both the orders and originating summons were personally served to the defendant's directors. Subsequently, there was no requirement for the plaintiff to enter a notice of penal endorsement to High Court order dated 11 May 2012 since the notice was entrenched in the Court of Appeal order dated 25 September 2014. Based on the grounds stated, the court decided that the plaintiff had complied with the provisions of O 52 r 3(2) of the ROC (see paras 27–30).
- C
- D
- E (3) The court of the opinion that, from the date the appeal was allowed by the Court of Appeal on 25 September 2014 to the date *ex parte* application was allowed on 5 November 2015, many actions were taken by the plaintiff, consistent with the objective of filing of the originating summons against the plaintiff. Therefore, there was no delay in making the said *ex parte* application (see paras 30–31).
- F (4) The court was satisfied that the defendant attempted to comply with the order of the Court of Appeal in producing the relevant data and record but due to the big number of customers' data and records, it could not be perfectly handled during sale and purchase transaction and this caused the details for the names and telephone numbers of the customer to be insufficient. However, as a big business entity that is well-known in
- G Malaysia, it was difficult to believe that the defendant did not have the customers' e-mails in its data and record. The court believed that the defendant could furnish the said details some time soon. Based on those grounds, the court held that the defendant was still in the process of complying the Court of Appeal's order fully and had not carried out any
- H contempt acts so far. Therefore, the plaintiff failed to establish a *prima facie* case against the defendant in filing said *ex parte* application (see paras 33 & 35–40).]

Nota-nota

- I Untuk kes-kes mengenai penghinaan mahkamah secara umum, lihat 2(2) *Mallal's Digest* (5th Ed, 2015) perenggan 2182–2380.

Kes-kes yang dirujuk

Dato' Oon Ah Baa @ Boon Pak Leong & Others v Eagle & Pagoda Brand Teck Aun Medical Factory Sdn Bhd & Others [2003] MLJU 291; [2003] 7 CLJ 81, MT (dirujuk)

Loh Eng Leong & Ors v Lo Mu Sen & Sons Sdn Bhd & Anor [2004] 4 MLJ 384; [2004] 3 CLJ 675, MR (dirujuk)

McIlraith v Grady [1968] 1 QB 468, MR (dirujuk)

Plastech Industries System Sdn Bhd v N & C Resources Sdn Bhd & Ors [2015] MLJU 272; [2015] 7 CLJ 252, MT (dirujuk)

Re B (JA) (An Infant) [1965] 1 Ch 1112 (dirujuk)

Tan Boon Lee v Tan Boon Huat & Ors [2014] 10 CLJ 783, MT (dirujuk)

Tan Sri Dato' (Dr) Rozali Ismail & Ors v Lim Pang Cheong @ George Lim & Ors [2012] 3 MLJ 458; [2012] 2 CLJ 849, MP (dirujuk)

Undang-undang yang dirujuk

Akta Timbang Tara 2005 ss 11, 50

Kaedah-Kaedah Mahkamah 2012 A 52 k 3(2)

Rabinder Singh (Nurhayati Zaabar bersamanya) (Rabinder Budiman & Assoc) bagi pihak plaintif.

N Chandran (V Vijakumar dan Choi Kian You bersamanya) (Albar & Partners) bagi pihak defendan.

Roslan Bakar PK:**Pengenalan**

[1] Plaintif adalah sebuah syarikat yang di perbadankan di Malaysia dan beralamat di Unit 926, Blok A, Damansara Intan e-Business Park 1, Jalan SS 20/27, 47400 Petaling Jaya, Selangor. Plaintif menjalankan perniagaan 'life interaction company' iaitu memasarkan secara langsung produk-produk untuk perniagaan melalui internet, mengumpul serta memasarkan data maklum balas pelanggan tentang produk berjenama dan lain-lain yang berkaitan dengan perniagaan melalui internet.

[2] Defendan pula adalah sebuah syarikat yang di perbadankan di Malaysia yang beralamat di Centre of Excellence Complex, KM 33.8, Westbound Shah Alam Expressway, 47600 Subang Jaya, Selangor. Perniagaan defendan ialah pengedar tunggal kereta berjenama Proton.

[3] Defendan tidak berpuas hati terhadap keputusan mahkamah berhubung dengan permohonan pengarah-pengarah syarikat defendan/penghina ('lampiran 47') untuk mengenyepikan perintah ex parte bertarikh 5 November 2015 bagi mengkomitkan mereka di bawah A 52 k 3(2)

- A Kaedah-Kaedah Mahkamah 2012 kerana di katakan tidak mematuhi dua perintah dari Mahkamah Rayuan.

FAKTA KES

- B [4] Plaintiff dan defendan telah memasuki perjanjian 'Live Marketing' pada 14 Jun 2006 untuk tempoh tiga tahun. Melalui perjanjian tersebut plaintiff telah dilantik sebagai 'its exclusive online dealer representing the customer ('defendant') and towards the foregoing, to install, commission, maintain and operate the system to provide the services on outsourcing basis, subject to and upon the terms and condition hereinafter appearing'. Ini bermaksud defendan melantik plaintiff sebagai 'defendant's exclusive online dealer, to render among others, services in promoting and marketing live in real time to website visitors to buy a car from defendant. And plaintiff will earn its commission by generating leads which resulted in offline sales'.

- D [5] Walau bagaimanapun plaintiff mendakwa defendan tidak membayar fi perkhidmatan dan komisyen yang tertera dalam Jadual 1 seperti yang di peruntukan di bawah klausa 3.1 perjanjian tersebut.

- E [6] Sekitar tahun 2010 defendan memaklumkan kepada plaintiff bahawa mereka boleh mendapatkan rekod jualan kereta jenama Proton bagi tahun 2006 hingga 2009 dari defendan di mana rekod-rekod jualan ini boleh digunakan untuk kegunaan plaintiff.

- F [7] Apabila plaintiff memohon dibekalkan rekod jualan tersebut (bagi tahun 2006 hingga 2009), defendan melalui surat mereka kepada plaintiff bertarikh 14 September 2011 memaklumkan rekod-rekod tersebut tidak dapat dikeluarkan dan dibekalkan kepada plaintiff.

- G [8] Ekoran dari kegagalan defendan itu, plaintiff tidak dapat memulakan prosiding timbang tara terhadap defendan.

- H [9] Plaintiff kemudiannya memfailkan saman pemula bertarikh 28 Februari 2012 di Mahkamah Tinggi memohon supaya defendan diperintahkan untuk mengemukakan rekod jualan kereta Proton dari tahun 2006 hingga 2009. Plaintiff juga memohon defendan mengemukakan apa-apa dokumen yang berkaitan dengan data jualan bagi tahun-tahun tersebut yang lengkap dengan *sufficient key data* pelanggan termasuklah nama pelanggan, alamat e-mail pelanggan dan nombor telefon pelanggan seperti yang di peruntukan di bawah ss 11 dan 50 Akta Timbang Tara 2005.

I

- [10] Pada 11 Mei 2012 Mahkamah Tinggi telah menolak permohonan plaintif ini dan memerintahkan plaintif membayar kos sebanyak RM3,000. Plaintif kemudiannya memfailkan rayuan terhadap keputusan tersebut di Mahkamah Rayuan. A
- [11] Pada 10 Oktober 2012 Mahkamah Rayuan telah membenarkan rayuan plaintif. B
- [12] Kemudian plaintif memfailkan notis usul ke Mahkamah Rayuan memohon Mahkamah Rayuan menetapkan suatu tempoh masa bagi defendan mematuhi perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 itu. Plaintif juga memohon perintah susulan di mana sekiranya defendan gagal mematuhi perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 itu dalam tempoh masa yang di tetapkan, defendan boleh dikenakan proses pelaksanaan termasuk pengkomitan. C D
- [13] Pada 25 September 2014 Mahkamah Rayuan telah membenarkan notis usul tersebut.
- [14] Kedua-dua perintah Mahkamah Rayuan (bertarikh 10 Oktober 2012 dan 25 September 2014) telah diserahkan secara sendiri kepada pengarah-pengarah defendan pada 5 Mei 2015. E
- [15] Plaintif menghujahkan bahawa peguamcara defendan melalui surat-surat bertarikh 3 Disember 2012, 8 Mac 2013 dan 29 Mei 2015 telah mengemukakan kepada peguamcara plaintif data-data dan rekod jualan Proton (termasuk bagi tempoh 15 Jun 2006 hingga 31 Disember 2009) dalam format *hard and soft copy* dan menyatakan defendan berpendirian antara lainya tidak lagi mempunyai apa-apa informasi tentang rekod jualan 2006–2009 yang lain (selain dari data-data dan rekod jualan yang dikemukakan tersebut). F G
- [16] Plaintif mendakwa data-data dan rekod tersebut tidak lengkap dan tidak mematuhi butir-butir seperti yang dinyatakan dalam perintah-perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 dan 25 September 2014. H
- [17] Atas dasar inilah plaintif memfailkan permohonan ex parte bertarikh 30 Julai 2015 untuk kebenaran pengkomitan pengarah-pengarah defendan. Mahkamah telah memberikan kebenaran kepada permohonan ini pada 5 November 2015. I
- [18] Pengarah-pengarah defendan kemudiannya memfailkan permohonan

- A bagi mengenyepikan perintah *ex parte* bertarikh 5 November 2015 tersebut ('lampiran 47').

ISU

- B [19] Sama ada plaintif telah berjaya membuktikan suatu kes *prima facie* terhadap pengarah-pengarah defendan dalam permohonan *ex parte* kebenaran untuk memulakan prosiding pengkomitan.

KES DEFENDAN/PENGHINA

- C [20] Defendan melalui afidavit sokongan seorang pengarahnya bernama Dato' Abdul Harith bin Abdullah (yang mewakili dan dibenarkan oleh tiga orang pengarah lain) yang diikrarkan pada 24 November 2015 menyatakan permohonan kebenaran tersebut adalah cacat dari segi undang-undang dan
- D memberikan alasan-alasan kepada permohonan mengenyepikan perintah kebenaran *ex parte* untuk pengkomitan mereka.

Alasan-alasan tersebut ialah:

- E (a) Mahkamah Tinggi tidak mempunyai bidang kuasa untuk memberikan perintah tersebut.
- F Ini adalah kerana kedua-dua perintah (bertarikh 10 Oktober 2012 dan 25 September 2014) tersebut dibuat oleh Mahkamah Rayuan dan bukannya Mahkamah Tinggi. Oleh yang demikian defendan menghujahkan jika ujud penghinaan seperti yang di dakwa oleh plaintif, penghinaan tersebut adalah terhadap Mahkamah Rayuan;
- G (b) plaintif tidak mematuhi peruntukan A 52 k 3(2) Kaedah-Kaedah Mahkamah 2012:
- H (i) permohonan *ex parte* untuk kebenaran memulakan prosiding pengkomitan memaparkan salah faham plaintif terhadap skop, maksud sebenar dan makna perintah-perintah Mahkamah Rayuan tersebut.

- I Defendan menghujahkan perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 25 September 2014 adalah suatu perintah pemudahcara bagi plaintif meminda atau membetulkan kesilapan atau ketinggalan plaintif sebelum ini dan ia bukannya satu perintah baru;

- (ii) plaintif tidak menyerahkan perintah Mahkamah Tinggi bertarikh 11 Mei 2012 (11 Mei 2012 adalah tarikh Mahkamah Tinggi menolak permohonan plaintif yang difailkan melalui saman pemula) atau perintah Mahkamah Rayuan yang

mengandungi pengindorsan kesiksaan kepada pengarah-pengarah defendan sebelum permohonan kebenaran memulakan prosiding pengkomitan dibuat.

A

Defendan menghujahkan ini adalah suatu prasyarat yang perlu di patuhi;

- (iii) Plaintiff gagal memasukan pengindorsan kesiksaan dalam perintah Mahkamah Tinggi bertarikh 11 Mei 2012 atau dalam perintah Mahkamah Rayuan (perintah Mahkamah Rayuan hanya mempunyai notis kesiksaan sahaja).

B

Oleh yang demikian defendan menghujahkan permohonan kebenaran untuk memulakan prosiding pengkomitan itu adalah suatu penyalahgunaan proses mahkamah.

C

- (c) kelewatan plaintiff memohon kebenaran mahkamah untuk memulakan prosiding pengkomitan.

D

Defendan menghujahkan perintah pertama dari Mahkamah Rayuan diberikan pada 10 Oktober 2012. Tetapi plaintiff hanya mendapatkan apa yang mereka dakwa sebagai perintah pindaan pada 25 September 2014 bagi menetapkan suatu tempoh masa untuk defendan mematuhi perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 itu. Seterusnya permohonan kebenaran untuk memulakan prosiding pengkomitan hanya difailkan pada 30 Julai 2015. Tiada penjelasan diberikan mengapa kelewatan yang panjang ini berlaku; dan

E

F

- (d) tiada bukti bahawa berlakunya ketidakpatuhan perintah mahkamah bertarikh 11 Mei 2012.

Defendan menghujahkan bahawa mereka telah pun mematuhi perintah mahkamah dengan mengemukakan data-data dan rekod jualan Proton bagi tempoh 15 Jun 2006 hingga 31 Disember 2009 (*in hard and soft copy format*) kepada plaintiff. Malah menurut defendan mereka telah mengemukakan maklumat dan dokumen melebihi skop dari apa yang diperintahkan mahkamah.

G

H

Defendan juga menghujahkan tindakan sebenar plaintiff bukannya di atas sebab defendan tidak mematuhi perintah-perintah mahkamah tetapi adalah di sebabkan pematuhan tersebut adalah tidak mencukupi atau tidak memenuhi kehendak plaintiff.

I

Oleh yang demikian permohonan plaintiff hanyalah berpremiskan kepada anggapan, persepsi dan kecurigaan semata-mata.

- [21] Sehubungan dengan itu defendan memohon agar perintah *ex parte*

- A bagi kebenaran permohonan pengkomitan pengarah-pengarahnya di ketepikan dengan kos.

KES PLAINTIF/RESPONDEN

- B [22] Bagi menjawab kepada affidavit yang difailkan defendan dalam permohonan mengenepikan perintah ex parte kebenaran memulakan prosiding pengkomitan, plaintif menyatakan perkara-perkara berikut.
- C (a) Mahkamah Tinggi mempunyai bidang kuasa untuk mendengar permohonan ex parte ini.
- D Plaintiff menghujahkan perkara ini telah pun diputuskan oleh Yang Arif Hakim semasa mendengar permohonan tersebut bahawa Mahkamah Tinggi di mana saman pemula berkenaan difailkan mempunyai bidang kuasa untuk mendengar permohonan ini;
- E (b) plaintif telah mematuhi peruntukan A 52 k 3(2) Kaedah-kaedah Mahkamah 2012:
- F (i) plaintif menafikan bahawa permohonan ex parte berkenaan adalah memaparkan salah faham plaintif terhadap skop, maksud sebenar dan makna perintah-perintah Mahkamah Rayuan tersebut;
- G Plaintiff menghujahkan perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 25 September 2014 bukanlah suatu perintah pemudah cara bagi plaintif meminda atau membetulkan kesilapan atau ketinggalan plaintif sebelum ini tetapi ianya adalah satu perintah baru.
- Cabutan kedua-dua perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 dan 25 September 2014 dikemukakan di bawah ini.

PERINTAH BERTARIKH 10.10.2012

- H **DALAM MAHKAMAH RAYUAN MALAYSIA**
(BIDANG KUASA RAYUAN)
RAYUAN SIVIL: W-02(NCVC)(A)-1293-06/2012
- ANTARA**
- ELECTRIC ANGELS MSC SDN BHD**
(NO. SYARIKAT: 456826-T)
- DAN**
- PROTON EDAR SDN BHD**
(NO. SYARIKAT: 123533-A)
- I **... PERAYU**
- ... RESPONDEN**
- (Dalam Mahkamah Tinggi Malaysia Di Kuala Lumpur
(Bahagian Sivil))
Saman Pemula No.: 24NCVC-500-02/2012
- Dalam Perkara Live Marketing Agreement yang bertarikh 14.6.2006 di antara Proton Edar Sdn Bhd (No. Syarikat: 133533-A) dan Electric Angels MSC Sdn Bhd (No. Syarikat 456826-T).
- Dan**

Dalam Perkara Seksyen 11 dan 50 Akta
Timbang Tara 2005,

Dan

Dalam perkara Aturan 7 Kaedah-Kaedah
Mahkamah Tinggi, 1980;

Dan

Aturan 38 Kaedah 13 Kaedah-Kaedah
Mahkamah Tinggi 1980;

Electric Angels Msc Sdn. Bhd.
(No. Syarikat: 456826-T)

... Plaintiff

Dan

Proton Edar Sdn Bhd
(No. Syarikat: 133533-A)

... Defendan

KORAM:

Y.A. DATO' MOHD HISHAMUDDIN BIN MOHD YUNUS, HMR

Y.A. DATO' ABDUL AZIZ BIN ABD RAHIM, HMR

Y.A. DATO' ROHANA BINTI YUSUF, HMT

**DALAM MAHKAMAH TERBUKA
PADA 10 HARIBULAN OKTOBER 2012**

PERINTAH

RAYUAN INIL ditetapkan untuk pendengaran pada hari ini dalam kehadiran Dato' Rabinder Singh (Rajeswari Paramasevam bersamanya), peguam bagi pihak Perayu dan V. Vijakumar, peguam bagi pihak Responden **DAN SETELAH MEMRACA** Rekod Rayuan yang difailkan di sini **DAN SETELAH MENDENGAR** hujahan peguam-peguam yang hadir **MAKA ADALAH DENGAN SEBULAT SUARA DIPERINTAHKAN** bahawa:-

- (a) Rayuan Perayu dibenarkan;
- (b) Kos sebanyak RM 10,000.00 dibayar kepada Perayu oleh Responden;
- (c) Deposit sebanyak RM 500.00 dikembalikan kepada Perayu.

DIBERI di bawah tandatangan saya dan Meterai Mahkamah
Pada 10 haribulan Oktober 2012

A

LL
ASFAHANI BT HAMZAH
PENOLONG KANAN PENDAFTAR
MAHKAMAH RAYUAN MALAYSIA
PUTRAJAYA

B

C

PERINTAH ini telah difailkan oleh Tetapan Rabinder Budiman & Associates, Peguamcara bagi Perayu yang mempunyai alamat bagi penyampaian di Suite 3B-15-5, Level 15, Block 3B, Plaza Sentral, Jalan Stesen Sentral 5, 50470 Kuala Lumpur, Peguamcara bagi pihak Responden. Tel: 03-22742076. Faks: 03-22607266.
(No. Ruj: RS/0530/11/nz) "

D

PERINTAH BERTARIKH 25.9.2014

E

"DALAM MAHKAMAH RAYUAN MALAYSIA
(BIDANG KUASA RAYUAN)
RAYUAN Sivil: W-02(NCVC)(A)-1293-06/2012

ANTARA

ELECTRIC ANGELS MSC SDN. BHD
(NO. SYARIKAT: 456826-T)

... PERAYU

F

DAN

PROTON EDAR SDN BHD
(NO. SYARIKAT: 123533-A)

... RESPONDEN

G

(Dalam Mahkamah Tinggi Malaya Di Kuala Lumpur
(Bahagian Sivil))

Saman Pemula No.: 24NCVC-500-02/2012

H

Dalam Perkara Live Marketing Agreement
yang bertarikh 14.6.2006 di antara Proton
Edar Sdn Bhd (No. Syarikat: 133533-A) dan
Electric Angels MSC Sdn Bhd (No. Syarikat
456826-T);

I

Dan

Dalam Perkara Seksyen 11 dan 50 Akta
Timbang Tara 2005;

Dan

Dalam perkara Aturan 7 Kaedah-Kaedah
Mahkamah Tinggi, 1980;

Dan

Aturan 38 Kaedah 13 Kaedah-Kaedah
Mahkamah Tinggi 1980;

Electric Angels Msc Sdn. Bhd.
(No. Syarikat: 456826-T)

— Plaintiff

Dan

Proton Edar Sdn Bhd
(No. Syarikat: 133533-A)

— Defendan

KORAM:

DAVID WONG DAK WAH, HMR

VARUGHESE A/L GEORGE VARUGHESE, HMR

PRASAD SANDOSHAM ABRAHAM, HMR

PADA 25 SEPTEMBER 2014

DALAM MAHKAMAH TERBUKA

PERINTAH

USUL INI Kandungan (24a) ditetapkan untuk pendengaran pada hari ini dalam kehadiran Rabinder Singh (Nurhayati Zaabar bersamanya), peguam bagi pihak Perayu/Pemohon dan N. Chandran (Choi Kian You bersamanya), peguam bagi pihak Responden **DAN SETELAH MEMBACA** Notis Usul bertarikh 12 Mei 2014 (Kandungan 24a), dan Afidavit-afidavit yang difailkan di sini **DAN SETELAH MENDENGAR** hujahan peguam-peguam yang hadir **MAKA ADALAH DENGAN SEBULAT SUARA DIPERINTAHKAN** Notis Usul Perayu/Pemohon dibenarkan seperti berikut:-

- (a) Bahawa Mahkamah Rayuan menetapkan tempoh masa selama satu (1) bulan dari tarikh serahan Perintah termeterai ini untuk Responden mematuhi Perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10.10.2012 yang diberikan oleh Y.A. Dato' Mohd Hishamuddin Bin Mohd Yunus, HMR, Y.A. Dato' Abdul Aziz bin Abd Rahim, HMR dan Y.A. Dato' Rohana Binti Yusuf, HMT kepada Perayu/Pemohon yang membenarkan Notis Rayuan Perayu/Pemohon yang bernombor W-02(NCVC)/A)-

- A 1293-06/2012 memandangkan bahawa tempoh masa untuk Responden mematuhi.
- B (b) Bahawa sekiranya Responden gagal mematuhi Perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10.10.2012 di dalam tempoh masa yang ditetapkan di prayer (a) di atas, Responden bolehlah dikenakan perlaksanaan termasuklah pengkomitan boleh dikenakan untuk memaksa Responden mematuhi.
- (c) Kos sebanyak RM2,000.00 dibayar kepada Responden oleh Perayu/pemohon.
- C **DIBERI** di bawah tandatangan saya dan Meterai Mahkamah pada 25 haribulan September, 2014
- D **L.L.
ZULKIFLI BIN ABDULLAH
TIMBALAN PENDAFTAR
MAHKAMAH RAYUAN MALAYSIA
PUTRAJAYA**
- E **PERINTAH** ini difailkan oleh Tetuan Rabinder Budiman & Associates, Peguamcara bagi pihak Perayu/Pemohon yang mempunyai alamat penyampaian di Suite 3B-15-5, Tingkat 15, Blok 3B, Plaza Sentral 5, 50470 Kuala Lumpur.
(Ruj: RBA/RS/0530/11/nz) (Tel : 03-22742075; Fax : 03-22607266)*
- F Plaintiff menjelaskan mereka ada memfailkan permohonan untuk meminda perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 bagi memasukkan butiran baru iaitu tempoh masa untuk Defendan mematuhi perintah tersebut. Tetapi permohonan ini ditarik balik memandangkan tiada peruntukan undang-undang yang
- G membolehkan plaintiff untuk meminda perintah Mahkamah Rayuan. Dan defendan diberikan kos sebanyak RM3,000.
- H Seterusnya plaintiff menghujahkan berdasarkan kepada perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 yang tiada menetapkan tempoh masa untuk dipatuhi oleh defendan, plaintiff menghadapi kesukaran bagi membuat permohonan kebenaran pengkomitan.
- I Oleh yang demikian plaintiff telah memfailkan permohonan melalui notis usul di Mahkamah Rayuan memohon perintah susulan bahawa sekiranya defendan gagal mematuhi perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 dalam tempoh masa yang ditetapkan, tindakan proses perlaksanaan termasuk pengkomitan boleh di pohon:
- (ii) plaintiff merujuk kepada penghujahan defendan bahawa plaintiff tidak menyerahkan perintah Mahkamah Tinggi bertarikh 11 Mei 2012 atau perintah Mahkamah Rayuan yang mengandungi pengindorsan kesiksaan kepada pengarah-pengarah defendan

sebelum permohonan kebenaran memulakan prosiding pengkomitan dibuat (perintah bertarikh 11 Mei 2012 adalah tarikh Mahkamah Tinggi menolak permohonan plaintif yang difailkan melalui saman pemula) di mana plaintif menafikannya.

A

Plaintif menghujahkan saman pemula dan perintah-perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 dan 25 September 2014 telah diserahkan secara sendiri kepada pengarah-pengarah defendan pada 5 Mei 2015. Ini telah di depositkan dalam affidavit Pete Mohan (pegawai eksekutif plaintif) yang diikrarkan pada 18 Disember 2015 bagi menjawab kepada affidavit salah seorang pengarah defendan.

B

Plaintif menghujahkan peguamcara defendan ("Tetuan Albar & Patners") hadir dalam prosiding di Mahkamah Rayuan pada 25 September 2014 semasa Mahkamah Rayuan membuat keputusan membenarkan notis usul plaintif itu. Defendan juga telah memfailkan affidavit jawapan kepada permohonan plaintif tersebut. Juga peguamcara defendan telah meluluskan kepada draf perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 25 September 2014 itu.

C

D

Oleh yang demikian plaintif menghujahkan defendan dan peguamcaranya mempunyai pengetahuan penuh berhubung dengan butir-butir dalam perintah berkenaan:

E

- (iii) plaintif merujuk kepada isu bahawa plaintif gagal memasukan pengindorsan kesiksaan dalam perintah Mahkamah Tinggi bertarikh 11 Mei 2012 atau dalam perintah Mahkamah Rayuan (perintah Mahkamah Rayuan hanya mempunyai notis kesiksaan sahaja).

F

Plaintif menghujahkan bahawa kandungan perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 25 September 2014 itu mengandungi notis kesiksaan dan notis pematuhan di dalamnya iaitu tempoh tertentu untuk defendan mematuhi perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012.

G

Oleh yang demikian plaintif menghujahkan tidak ada lagi keperluan berhubung dengan notis indorsmen keseksan termasuklah kepada perintah Mahkamah Tinggi bertarikh 11 Mei 2012. Tambahan pula peguamcara defendan hadir dalam setiap prosiding dan mempunyai pengetahuan penuh berhubung dengan kes ini;

H

- (c) plaintif menafikan bahawa mereka lewat memohon kebenaran mahkamah untuk memulakan prosiding pengkomitan.

I

Plaintif memberikan kronologi tindakan mereka:

- (i) 25 September 2014 — pendengaran dan perintah Mahkamah Rayuan;

- A** (ii) 29 September 2014 — draf perintah Mahkamah Rayuan di terima oleh peguamcara defendan untuk kelulusan;
- (iii) 2 Oktober 2014 — draf perintah Mahkamah Rayuan diluluskan peguamcara defendan;
- B** (iv) 3 Oktober 2014 — draf perintah berkenaan dihantar ke Mahkamah Rayuan untuk kelulusan;
- (v) 12 Disember 2014 — draf perintah yang telah diluluskan diterima dari Mahkamah Rayuan;
- C** (vi) 19 Disember 2014 — perintah Mahkamah Rayuan untuk di metrai difailkan di Mahkamah Rayuan;
- (vii) 6 Februari 2015 — terima perintah Mahkamah Rayuan termetrai dari Mahkamah Rayuan;
- D** (viii) 28 April 2015 — surat peguamcara plaintif bagi tujuan penyerahan saman pemula bertarikh 28 Februari 2012, perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 dan perintah Mahkamah Rayuan termetrai bertarikh 25 September 2014;
- E** (ix) 5 Mei 2015 — surat peguamcara plaintif bertarikh 28 April 2015 dan lampirannya diserahkan kepada pengarah-pengarah defendan;
- (x) 29 Mei 2015 — surat peguamcara defendan menyerahkan lagi data/rekod jualan;
- F** (xi) 4 Jun 2015 — surat dari peguamcara plaintif (berhubung dengan isu ketidakpatuhan);
- (xii) 22 Jun 2015 — surat dari peguamcara defendan (berhubung dengan isu ketidakpatuhan);
- G** (xiii) 2 July 2015 — surat dari peguamcara plaintif berhubung dengan timbang tara;
- (xiv) 7 July 2015 — surat dari peguamcara plaintif yang melampirkan data/rekod jualan; dan
- H** (xv) 30 July 2015 — pemfailan notis permohonan dan kertas kausa berkaitan dengan kebenaran memulakan prosiding pengkomitan; Berdasarkan kepada tindakan-tindakan plaintif seperti dalam kronologi tersebut, plaintif menghujahkan tiada kelewatan yang berlaku dalam membuat permohonan kebenaran memulakan prosiding pengkomitan.
- I**
- (d) terdapat bukti bahawa berlakunya ketidakpatuhan kepada perintah mahkamah bertarikh 11 Mei 2012.

Peguamcara defendan telah mengemukakan data-data berkaitan kepada plaintif dalam tiga peringkat:

- (i) bagi peringkat pertama melalui surat bertarikh 3 Disember 2012, defendan mengemukakan sebuah kotak berisi rekod-rekod (dianggarkan sebanyak 60,000 rekod).
- (ii) bagi peringkat kedua melalui surat bertarikh 8 Mac 2013, defendan mengemukakan data dalam *soft copy* (dianggarkan mengandungi sebanyak 279,000 rekod setelah mengasingkan data-data *duplicate* yang asalnya berjumlah 376,791 rekod).
- (iii) bagi peringkat ketiga melalui surat bertarikh 29 Mei 2015, defendan telah mengemukakan satu rekod jualan Proton bagi tempoh 15 Jun 2006 hingga 31 Disember 2009 (*in soft copy format*) (dianggarkan mengandungi sebanyak 471,000 rekod).

Seterusnya defendan dikatakan berpendirian antara lainnya tidak mempunyai apa-apa informasi tentang rekod jualan 2006-2009 yang lain lagi selain dari data-data dan rekod tersebut.

Data-data dan rekod berkenaan menurut plaintif dikemukakan oleh defendan secara *raw data* yang memerlukan plaintif menganalisa dan menyediakan dalam bentuk *standard format* yang mudah dirujuk dan difahami.

Analisa oleh plaintif juga mendapati data-data dan rekod tersebut:

- (i) tidak langsung mempunyai alamat e-mail pelanggan;
- (ii) dari nombor-nombor telefon pelanggan, cuma 50% sahaja nombor-nombor yang sah;
- (iii) pemilik kereta menggunakan nombor telefon yang sama,
- (iv) *junk data in telephone fields*;
- (v) *hidden owners* (identiti pemilik tidak diketahui);
- (vi) pendaftaran kenderaan bertindih; dan
- (vii) kereta yang dijual tanpa nama pemilik.

Plaintif mendakwa rekod tersebut tidak lengkap dan tidak mematuhi butir-butir seperti yang dinyatakan dalam perintah-perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 dan 25 September 2014.

[23] Sehubungan dengan itu plaintif memohon permohonan defendan untuk mengeneipkan perintah ex parte ini ditolak dengan kos.

A UNDANG-UNDANG BERKAITAN

[24] Adalah suatu prinsip undang-undang yang tersohor bahawa beban bukti pihak yang mendakwa dalam kes perbuatan penghinaan (*act of contempt*) adalah melepasi tahap keraguan menasabah (*beyond reasonable doubt*). Ini adalah kerana ianya melibatkan kebebasan seseorang manusia dan memerlukan pematuhan prosedur yang ketat. Ini jelas dinyatakan oleh Arifin Zakaria CJ dalam kes Mahkamah Persekutuan *Tan Sri Dato' (Dr) Rozali Ismail & Ors v Lim Pang Cheong @ George Lim & Ors* [2012] 3 MLJ 458; [2012] 2 CLJ 849 di ms 860–861.

C

[25] Perkara yang sama telah ditegaskan oleh Cross J dalam kes *Re B (JA) (An Infant)* [1965] 1 Ch 1112 dan Lord Denning MR dalam *McIlraith v Grady* [1968] 1 QB 468. Lain-lain kes ialah *Plastech Industries System Sdn Bhd v N & C Resources Sdn Bhd & Ors* [2015] MLJU 272; [2015] 7 CLJ 252 dan *Tan Boon Lee v Tan Boon Huat & Ors* [2014] 10 CLJ 783.

D

[26] Mahkamah juga menggunakan panduan berhubung dengan permohonan ex parte untuk kebenaran memfailkan prosiding pengkomitan seperti yang diputuskan oleh Mahkamah Tinggi dalam kes *Dato' Oon Ah Baa @ Boon Pak Leong & Others v Eagle & Pagoda Brand Teck Aun Medical Factory Sdn Bhd & Others* [2003] MLJU 291; [2003] 7 CLJ 81:

E

Be that as it may, the approach of the court in an application for leave which is actually permission stage was to consider whether the applicant has shown or demonstrated a prima facie case of contempt and this process is conducted ex parte and in the absence of the alleged contemnor. It is important to state at this stage that the hearing of the ex parte application for leave is not an adjudication on the merits of the case ...

F

G ANALISA DAN PENEMUAN MAHKAMAH

[27] Mahkamah telah meneliti kepada permohonan defendan ini, afidavit-afidavit, hujah-hujah yang telah difailkan dan nas-nas yang telah dikemukakan, dan menemukakan perkara-perkara berikut.

H

(a) bidang kuasa Mahkamah Tinggi

I

Mahkamah bersetuju dengan keputusan asal Mahkamah Tinggi yang memutuskan ia mempunyai bidang kuasa untuk mendengar permohonan ex parte kebenaran untuk memulakan prosiding pengkomitan tersebut. Ini adalah berdasarkan prinsip Mahkamah Rayuan dalam kes *Loh Eng Leong & Ors v Lo Mu Sen & Sons Sdn Bhd & Anor* [2004] 4 MLJ 384 di ms 386; [2004] 3 CLJ 675 di ms 677:

When this court acts in its appellate jurisdiction, any order that it makes is an

order that ought to have been made by the High Court. This is the historical consequences of the jurisdiction which evolved in England through the process of the writ of error in the 19th century. It follows that any order made by this court in its appellate jurisdiction must go to be enforced by the court that ought to have made the order, namely, the High Court;

A

B

- (b) plaintiff telah mematuhi peruntukan A 52 k 3 (2) Kaedah-kaedah Mahkamah 2012:

Mahkamah meneliti kedua-dua perintah Mahkamah Rayuan iaitu bertarikh 10 Oktober 2012 dan 25 September 2014. Perintah bertarikh 10 Oktober 2012 adalah berdasarkan dari apa yang di pohon dalam saman pemula plaintiff. Tiada perintah lain berhubung dengan tempoh masa defendan perlu mematuhi. Manakala perintah bertarikh 25 September 2014 adalah suatu perintah yang memberikan tempoh masa selama satu bulan dari tarikh serahan perintah termetai tersebut kepada defendan untuk mematuhi perintah bertarikh 10 Oktober 2012.

C

D

[28] Kedua-dua perintah itu adalah jelas dan mahkamah berpuas hati tidak berlaku apa-apa salah faham plaintiff terhadap skop, maksud sebenar dan makna perintah-perintah Mahkamah Rayuan tersebut:

E

(ii) mahkamah meneliti kepada penghujahan defendan bahawa plaintiff tidak menyerahkan perintah Mahkamah Tinggi bertarikh 11 Mei 2012 atau perintah Mahkamah Rayuan yang mengandungi pengindorsan kesiksaan kepada pengarah-pengarah defendan sebelum permohonan kebenaran memulakan prosiding pengkomitan dibuat (perintah bertarikh 11 Mei 2012 adalah tarikh Mahkamah Tinggi menolak permohonan plaintiff yang difailkan melalui saman pemula).

F

Mahkamah juga mendapati saman pemula dan perintah-perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 dan 25 September 2014 telah diserahkan secara sendiri kepada pengarah-pengarah defendan pada 5 Mei 2015. Ini telah di depositkan dalam affidavit Pete Mohan (pegawai eksekutif plaintiff) yang di depositkan pada 18 Disember 2015.

G

Mahkamah berpendapat prosiding dari awal lagi (bermula dengan saman pemula) adalah terhadap defendan. Dan defendan pula diwakili peguamcara. Mahkamah berpuas hati adalah betul dan tepat bila semua perintah-perintah mahkamah di serahkan kepada defendan (sebagai sebuah syarikat). Apabila prosiding ex parte kebenaran pengkomitan telah diperolehi, barulah pengarah-pengarah defendan timbul dan terlibat secara langsung dalam kes ini.

H

I

[29] Dalam isu ini penyerahan sendiri telah pun dibuat kepada pengarah-pengarah defendan:

(iii) mahkamah merujuk kepada isu bahawa plaintiff gagal memasukan pengindorsan kesiksaan dalam perintah Mahkamah Tinggi bertarikh 11 Mei 2012

- A atau dalam perintah Mahkamah Rayuan (perintah Mahkamah Rayuan hanya mempunyai notis kesiksaan sahaja).
- B Setelah meneliti hujah dari kedua-dua pihak, mahkamah bersetuju dengan hujah yang diutarakan oleh plaintif bahawa kandungan perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 25 September 2014 itu telah pun termaktub notis kesiksaan dan notis pematuhan di dalamnya iaitu tempoh tertentu untuk defendan mematuhi perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 10 Oktober 2012 berkenaan.
- C Mahkamah berpendapat perintah Mahkamah Rayuan (bertarikh 10 Oktober 2012) yang membenarkan rayuan seperti dalam saman pemula plaintif mestilah dibaca bersama-sama dengan perintah Mahkamah Rayuan bertarikh 29 Mei 2014 yang mana telah pun mempunyai notis kesiksaan.
- D [30] Oleh yang demikian mahkamah berpuas hati bahawa tiada lagi keperluan berhubung dengan notis indorsmen keseksaan termasuklah kepada perintah Mahkamah Tinggi bertarikh 11 Mei 2012. Selain dari itu, peguamcara defendan hadir dalam setiap prosiding dan mempunyai pengetahuan penuh berhubung dengan kes ini:
- E (a) tempoh yang di ambil bagi membuat permohonan kebenaran mahkamah untuk memulakan prosiding pengkomitan.
- F Mahkamah meneliti kepada penghujahan plaintif berhubung dengan jangka masa yang di ambil bagi membuat permohonan ex parte kebenaran untuk pengkomitan. Bermula dari tarikh rayuan di benarkan oleh Mahkamah Rayuan pada 25 September 2014 hingga permohonan kebenaran berkenaan difailkan pada 5 November 2015, mahkamah mendapati banyak tindakan telah diambil oleh plaintif selaras dengan tujuan pemfailan saman pemula mereka dan bukannya tidak berbuat apa-apa.
- G [31] Sehubungan dengan itu mahkamah berpuas hati tiada kelewatan berlaku dalam membuat permohonan ex parte berkenaan:
- I (d) sama ada terdapat bukti bahawa berlakunya ketidakpatuhan kepada perintah mahkamah bertarikh 11 Mei 2012.
- H Bagi menganalisa isu ini, cabutan muka surat pertama Saman Pemula No 24 NCVC-500-02 Tahun 2012 yang difailkan plaintif pada 28 Februari 2012 diperturunkan.
- I a. Defendan mengemukakan rekod jualan kereta yang di bawah jenama Proton bagi tahun 2006 hingga 2009 dan juga apa-apa dokumen yang berkaitan dengan data jualan bagi tahun 2006 hingga 2009 yang mengandungi sufficient key data pelanggan termasuklah nama pelanggan, alamat e-mail pelanggan dan nombor telefon pelanggan.

Adalah jelas perintah yang dipohon plaintif yang utamanya adalah:

Defendan mengemukakan rekod jualan kereta yang di bawah jenama Proton bagi tahun 2006 hingga 2009 dan juga apa-apa dokumen yang berkaitan dengan data jualan bagi tahun 2006 hingga 2009 yang mengandungi sufficient key data pelanggan termasuklah *nama pelanggan, alamat e-mail pelanggan dan nombor telefon pelanggan*.

A

B

[32] Mahkamah juga mendapati bahawa defendan (melalui peguamcara mereka) telah tiga kali mengemukakan data dan rekod berhubung dengan jualan kereta Proton kepada plaintiff (melalui peguamcaranya) berperingkat-peringkat dari tahun 2012 hingga 2015 iaitu:

C

- (a) melalui surat bertarikh 3 Disember 2012, defendan mengemukakan sebuah kotak berisi rekod-rekod (di anggarkan sebanyak 60,000 rekod).
- (b) melalui surat bertarikh 8 Mac 2013, defendan mengemukakan data dalam *soft copy* (dianggarkan mengandungi sebanyak 279,000 rekod setelah mengasingkan data-data *duplicate* yang asalnya berjumlah 376,791 rekod).
- (c) melalui surat bertarikh 29 Mei 2015, defendan mengemukakan satu rekod jualan Proton bagi tempoh 15 Jun 2006 hingga 31 Disember 2009 (*in soft copy format*) (dianggarkan mengandungi sebanyak 471,000 rekod).

D

E

[33] Mahkamah berpuas hati bahawa defendan telah berusaha bagi mematuhi perintah Mahkamah Rayuan dalam mengemukakan data dan rekod berkaitan. Dengan jumlah data dan rekod pelanggan yang begitu besar, mahkamah percaya ianya tidak dikendalikan dengan sempurna semasa transaksi jual beli dan menyebabkan butir-butirnya tidak lengkap untuk nama dan nombor telefon pelanggan.

F

G

[34] Defendan mengatakan tiada apa-apa lagi data atau rekod berhubung dengan jualan kereta Proton dari tahun 2006 hingga 2009 dapat dikemukakan kepada plaintiff kerana semua yang ada telah pun dikemukakan.

H

I

[35] Meneliti kepada penjelasan defendan ini, mahkamah tidak dapat menerimanya sebagai suatu justifikasi kepada kegagalan mengemukakan alamat e-mail pelanggan. Daripada sejumlah rekod yang dikemukakan kepada plaintiff iaitu kali pertama sebanyak lebih kurang 60,000 rekod, kali kedua sebanyak lebih kurang 279,000 rekod dan kali ketiga sebanyak lebih kurang 471,000 rekod, mahkamah berpendapat adalah tidak berkemungkinan tiada langsung alamat email pelanggan diperolehi dan dikemukakan.

[36] Sebagai sebuah entiti perniagaan yang besar dan terkenal di Malaysia dalam memasarkan kereta-kereta nasional jenama Proton di dalam dan luar

A negara, adalah sukar untuk dipercayai tiada langsung alamat email pelanggan dalam data dan rekod tersebut.

[37] Tambahan pula (mahkamah menggunakan *judicial notice*) dari tahun 2006 hingga 2009 itu, penggunaan alamat email bukan sesuatu yang baru.
B Ianya telah digunakan dengan meluas sekali.

[38] Mahkamah percaya defendan boleh mengemukakannya di masa yang terdekat.

C [39] Atas alasan-alasan tersebutlah mahkamah memutuskan bahawa defendan masih dalam proses mematuhi perintah Mahkamah Rayuan itu sepenuhnya dan tidak melakukan perbuatan menghina setakat ini.

D [40] Oleh yang demikian mahkamah mendapati plaintif telah gagal membuktikan kes *prima facie* terhadap defendan semasa membuat permononan *ex parte* tersebut.

KEPUTUSAN

E [41] Atas alasan-alasan di atas, mahkamah dengan ini membenarkan permohonan defendan untuk mengenenpikan perintah *ex parte* kebenaran untuk pengkomitan pengarah-pengarah defendan.

F [42] Dan mahkamah memberikan jangka masa tiga bulan dari keputusan permohonan ini bagi defendan mengemukakan data alamat email pelanggan yang membeli kereta jenama Proton dari tahun 2006 hingga 2009.

G [43] Selepas tempoh tersebut tamat, plaintif boleh mengambil apa-apa tindakan yang diperuntukan undang-undang (jika perlu).

[44] Tiada perintah untuk kos.

H *Permohonan defendan dibenarkan dan perintah ex parte kebenaran untuk pengkomitan pengarah-pengarah defendan diketepikan.*

Dilaporkan oleh Dzulqarnain Ab Fatar

I